

**ENGLISH**  
**CR-V3 Charger KIT**  
**CR-V3 charger and CR-V3 Li-Ion 1300mAh Battery**



This charger is an intelligent charger especially designed to charge rechargeable CR-V3 Lithium-Ion batteries. Ordinary CR-V3 batteries are used in many Digital Cameras and photographic equipment, and can all be replaced by this CR-V3 Charger and version.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

- Insert CR-V3 rechargeable Li-Ion battery into the battery compartment.
- Make correct contact for polarity (+ and -) according to the sign in the battery compartment.
- **When using AC adaptor:** Connect the supplied AC adaptor's barrel plug into the jack on the back of the charger. Plug the AC adaptor into any available 220-240VAC outlet.
- **When using in a vehicle - DC car adaptor:** Connect the supplied DC car adaptor's barrel plug into the charger's DC input jack. Plug the large end of the cord into the 12V car lighter power port.
- The Red LED will glow to indicate the proper charging. After the battery is fully charged, the red LED will turn off and the green LED will light up indicating the charged battery is ready for use.
- Unplug the charger and remove the battery from the charger when not in use.

**POWER SUPPLY**

- Protect the power supply cable for the adaptor against the risk of being trodden on, pinched or folded, particularly near the sockets and the connection with the device.
- Keep out of the reach of children or pets.
- Do not disconnect the power supply cable, pull on the plug and not on the cord.
- If the power supply cable is damaged, stop using the device immediately.

**CHARGE TIME**

Battery Type	Voltage	Capacity	Charge Time*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 minutes

\* Charge Time stated is for a full charge of flat batteries

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- This charger recharges one CR-V3 type Li-Ion battery at a time.
- This charger is intended for use with CR-V3 Lithium Ion rechargeable batteries only. Attempting to charge other types of batteries may cause personal injury and damage to the charger.
- Do not expose charger to rain or moisture. For indoor use only.
- Remove from mains when not in use.
- Never use an extension cord or any attachment not recommended by manufacturer, otherwise this may result in a risk of fire, electric shock or injury.
- Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage. Take it to a qualified service for repair.
- Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- Unplug the charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- The appliance is not intended for use by young children without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Battery contains chemicals hazardous for the environment. Please dispose of the batteries properly, at special collection points or return to point of sale.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

- Adaptor:
  - Input: AC adaptor 220-240VAC, 50/60 Hz
  - Output: 12VDC - 500mA
  - DC car adaptor: 12V
- Using an adaptor that does not meet these specifications could damage the charger or the adaptor.
- Charger:
  - CR-V3 size - charging current = 750mA
  - End-of-charge voltage detection assures the safe and full charge any time
  - Short-circuit protection
  - Over voltage cut-off protection - prevents damage to your battery due to over voltage.



AC06482

**FRANCAIS**  
**Kit de chargeur CR-V3**  
**Chargeur de batteries CR-V3 et batterie CR-V3 Li-ion 1300mAh**



Ce chargeur est spécialement conçu pour recharger les batteries rechargeables CR-V3 au Lithium-Ion. Les piles CR-V3 sont souvent utilisées dans les appareils photos numériques et les matériels de photo. Elles peuvent être remplacées par les batteries rechargeables CR-V3.

**MODO D'EMPLOI**

- Placer la batterie rechargeable CR-V3 au Li-Ion dans le compartiment batterie du chargeur.
- Respecter les polarités (+ et -) selon les inscriptions gravées dans le fond du chargeur.
- **Utilisation de l'adaptateur AC:** connecter la prise cylindrique de l'adaptateur AC dans la prise au dos du chargeur. Brancher l'adaptateur AC dans une prise secteur 220-240V AC.
- **Utilisation de l'adaptateur DC en voiture:** connecter la prise cylindrique de l'adaptateur DC dans la prise d'entrée du chargeur. Brancher l'extrémité large du cordon dans l'allume-cigare 12 V.
- Le témoin rouge s'allume pour indiquer le lancement de la charge. Lorsque la batterie est rechargée, le témoin rouge s'éteint et le témoin vert s'allume, la batterie est prête à être utilisée.
- Débrancher le chargeur de la prise du secteur et retirer la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas en utilisation.

**ALIMENTATION**

- Protéger le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur contre les risques de piétinement, de pincement ou de piéage, particulièrement au niveau des prises et du raccordement à l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirer sur la fiche, et non sur le cordon.
- Si le cordon se trouve endommagé, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil.

**TEMPS DE CHARGE**

Type de batterie	Tension	Capacité	Temps de charge*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 minutes

\* Temps de charge correspondant à un chargement complet d'une batterie déchargée.

**PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

- Ce chargeur recharge une batterie Li-Ion CR-V3 à la fois.
- Ce chargeur ne fonctionne qu'avec des batteries rechargeables CR-V3 au Lithium Ion. Ne pas tenter de charger toute autre batterie sous peine de blessures et d'endommagement du chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. Utilisation en intérieur exclusivement.
- Débrancher le chargeur du secteur s'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser de rallonge ou tout autre accessoire non recommandé par le fabricant du chargeur pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne pas utiliser le chargeur endommagé. En cas de panne s'adresser à un réparateur agréé.
- Ne pas démonter le chargeur. Le remontage incorrect peut causer un incendie ou une électrocution.
- Débrancher le chargeur du secteur avant toute opération de nettoyage.
- Soyez sûr, et des enfants, de ne pas laisser à un enfant ou une personne déficiente sans surveillance d'un adulte. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebut dans les points de collecte de piles usagées ou dans les points de vente.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Adaptateur:
  - Entrée: adaptateur de AC 220-240VAC, 50/60 Hz
  - Sortie: 12VDC - 500mA
  - Cordon allume cigare: 12V
- L'utilisation d'un adaptateur qui ne correspond pas à ces caractéristiques techniques pourrait endommager le chargeur ou l'appareil.
- Chargeur:
  - Courant de charge: 750mA pour CR-V3
  - La détection de tension de fin de charge assure une charge complète en toute sécurité et à tout moment.
  - Protection court-circuit.
  - Protection contre une surtension éventuelle de la batterie - prévient l'endommagement de la batterie causé par la surtension.

**ESPAÑOL**  
**Aparato cargador CR-V3**  
**Cargador CR-V3 y Pila CR-V3 de litio-ion 1300mAh**



Este cargador ha sido diseñado especialmente para cargar pilas recargables CR-V3 de litio-ion. Muchas cámaras digitales y equipos fotográficos utilizan pilas desechables CR-V3 y todas ellas pueden ser reemplazadas por esta nueva versión recargable de CR-V3.

**MODO DE EMPLEO**

- Coloque la pila recargable CR-V3 de litio-ion en el compartimento de carga.
- Conecte el cargador respetando las polaridades (+/-) según las inscripciones grabadas en el cargador.
- **Si utiliza un adaptador AC:** Conecte la entrada del adaptador AC que se suministra, en la clavija de la parte posterior del cargador. Enchufe el adaptador AC a cualquier salida disponible de 220-240VAC.
- **Si utiliza un adaptador para vehículo DC:** Conecte el adaptador para coche DC que se suministra a la clavija de entrada del cargador. Enchufe el extremo del cable en el encendedor de 12V del coche.
- El testigo luminoso rojo se encenderá para indicar que la pila se está cargando correctamente. Una vez que la pila se ha cargado totalmente, el testigo luminoso rojo se apagará y se encenderá el testigo luminoso verde para indicar que la pila está cargada y lista para su utilización.
- Desenchufe el cargador y retire la pila del mismo cuando no la utilice.

**ALIMENTACIÓN**

- Proteja el cable de alimentación para evitar que se aplaste, se enganche o doble, especialmente en zona de enchufes y de conexión al aparato.
- No lo deje al alcance de los niños o animales domésticos.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe y no del cable.
- Si el cable de alimentación está dañado deje de utilizar el aparato inmediatamente.

**TIEMPO DE CARGA**

Tipo de pila	Voltaje	Capacidad	Tiempo de carga*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 Min

\*El tiempo de carga está establecido para una carga completa en pilas vacías.

**CONSIGNAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

- El cargador recarga un tipo de pila CR-V3 de litio-ion de una vez.
- Utilice este cargador únicamente con pilas recargables CR-V3 de litio ion. Intente recargar otro tipo de pilas puede provocar daños personales y en el cargador.
- No exponga el cargador a la lluvia o a la humedad. Este cargador ha sido concebido para uso exclusivo en interior.
- Retire las pilas del cargador cuando no las utilice.
- No utilice nunca un cable extensor o cualquier otro aparato no recomendado por el fabricante. En caso contrario puede provocar incendio, cortocircuito o daños a las personas.
- No conecte el cargador si éste ha sufrido un cortocircuito o daño alguno. Deje que lo arregle un profesional competente.
- No intente desmontar el cargador. Un montaje incorrecto puede provocar un cortocircuito o un incendio.
- Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.
- No deje el aparato al alcance de los niños o personas enfermas sin que usted las supervise. Vigile que los niños no jueguen con el aparato.
- Las pilas contienen productos químicos peligrosos para el medio ambiente. Deposite las pilas usadas en lugares habilitados a este efecto.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Adaptador:
  - Entrada: Adaptador AC 220-240V AC, 50/60Hz
  - Salida: 12VDC - 500mA
  - Adaptador para coche DC: 12V
- El uso de cualquier otro tipo de adaptador que no se ajuste a estas características puede dañar el cargador o el adaptador.
- Cargador:
  - Tamaño CR-V3- corriente de carga = 750mA
  - La detección final de la carga asegura una carga completa y segura cada vez.
  - Protección contra cortocircuito.
  - Un sistema de protección impide que la pila quede dañada por exceso de voltaje.

**DEUTSCH**  
**CR-V3 Batterieaufladegerät KIT**  
**CR-V3 Aufladegerät und CR-V3 Li-Ion-Batterie 1300 mAh**



Dieses Aufladegerät ist ein intelligentes Gerät, das zum Aufladen aufladbarer CR-V3-Lithium-Ion-Batterien konzipiert wurde. In vielen Kameras und Fotografiegeräten werden Einweg-CR-V3-Batterien verwendet, die alle durch dieses aufladbare Batteriemodell CR-V3 ersetzt werden können.

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Die aufladbare Li-Ion-Batterie CR-V3 in das Batteriefach legen.
- Gut zwischen die Pole klemmen und sicherstellen, dass die Batterie richtig gepolt (+ und -) eingelegt wurde.
- **Mit einem Wechselstromadapter:** Den Stecker des mitgelieferten Wechselstromadapters in die Buchse auf der Rückseite des Geräts stecken. Den Wechselstromadapter an eine Stromsteckdose zu 220-240 V Wechselstrom anschließen.
- **Beim Gebrauch in einem Fahrzeug – Fahrzeug-Gleichstromadapter:** Den mitgelieferten Gleichstromadapter an einer Seite an die Buchse des Aufladegeräts anstecken. Das dicke Ende des Kabels an die Buchse des Zigarettenzünders anstecken.
- Die rote LED schaltet sich ein, um das ordnungsmäßige Aufladen anzuzeigen. Nach dem vollen Aufladen der Batterie, schaltet sich die LED aus, und die grüne LED schaltet sich ein und zeigt damit an, dass die Batterie gebrauchsbereit ist.
- Das Aufladegerät abstecken und die Batterie aus dem Aufladegerät nehmen.

**STROMVERSORGUNG**

- Das Netzkabel des Adapters vorsichtig handhaben: nicht drauftreten, nicht einklemmen oder falten, vor allem nicht in der Nähe der Buchsen und des Anschlusses mit dem Gerät.
- Für Kinder und Haustiere unerreichbar verwahren.
- Zum Abstecken des Netzkabels nicht am Kabel sondern am Stecker ziehen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es auf keinen Fall weiter verwendet werden.

**AUFLADEZEIT**

Batterietyp	Spannung	Kapazität	Dauer des Aufladens*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 Minuten

\* Dauer des Aufladens für das komplette Aufladen leerer Batterien

**WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

- Dieses Gerät lädt eine Batterie CR-V3 des Typs Li-Ion auf.
- Das Aufladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch mit aufladbaren CR-V3 Lithium-Ion-Batterien bestimmt. Versuchen Sie nicht, andere Batterietypen aufzuladen. Sie riskieren Körperverletzungen und Schäden am Aufladegerät.
- Es darf weder Regen von Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nicht für den Einsatz im Freien verwenden.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, immer vom Netzstrom abstecken. Auf keinen Fall mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckverbindung verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, das kann zu Brand, Elektroshock und Körperverletzungen führen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder fallen gelassen wurde. Reparaturen einem qualifizierten Techniker anvertrauen.
- Das Gerät nicht auseinander nehmen. Eine falsche Montage kann Elektroshock- und Brandgefahr bewirken.
- Das Aufladegerät vom Netzstrom zum Warten und Reinigen abstecken.
- Das Gerät darf ohne Überwachung durch einen Erwachsenen nicht von Kindern oder Behinderten verwendet werden. Kleinkinder müssen überwacht werden - sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Batterie enthält umweltschädliche Chemikalien. Batterien müssen umweltfreundlich entsorgt werden: an Sammelstellen oder am Verkaufsort abgeben.

**TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

- Adapter:
  - Eingang: Wechselstromadapter 220-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
  - Ausgang: 12 V Gleichstrom, 500 mA
  - Fahrzeuggleichstromadapter: 12 V
- Ein Adapter, der diesen Spezifikationen nicht entspricht, kann das Aufladegerät oder den Adapter beschädigen.
- Aufladegerät:
  - Typ CR-V3 - Aufladestrom = 750 mA
  - Das automatische Erkennen des Endes des Aufladens stellt jederzeit sicheres und komplettes Aufladen sicher
  - Kurzschlusschutz
  - Überspannungsschutz verhindert Schäden durch Überspannung an der Batterie.

**ITALIANO**  
**Kit per caricatore e per batterie CR-V3**  
**Caricatore di batterie CR-V3 e batterie CR-V3 Li-Ion 1300mAh**



Il caricatore è espressamente studiato per ricaricare le batterie ricaricabili CR-V3 al Litio-Ion. Le pile usa e getta CR-V3 sono spesso utilizzate negli apparecchi e negli accessori fotografici. Tali pile possono essere sostituite con batterie ricaricabili CR-V3.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

- Inserire le batterie ricaricabili CR-V3 al Li-Ion nell'alloggiamento batterie del caricatore.
- Rispettare la polarità (+ e -) secondo il segno indicato negli alloggiamenti delle batterie del caricatore.
- **Utilizzo dell'adattatore CA:** collegare il jack dell'adattatore CA alla presa situata sul lato del caricatore. Collegare l'adattatore CA a una presa rete 220-240 VAC.
- **Utilizzo dell'adattatore CC in auto:** collegare il jack dell'adattatore CC alla presa situata sul lato del caricatore CC. Inserire il cavetto d'auto nella presa accendisigari12 V.
- La spia rossa si accende per indicare l'inizio della carica. Quando la batteria è stata ricaricata, la spia rossa si spegne e si accende la spia verde, a questo punto la batteria è pronta per l'uso.
- Scollegare il caricatore dalla presa di rete e togliere la batteria dall'apparecchio quando non viene utilizzato.

**ALIMENTAZIONE**

- Proteggere il cavo d'alimentazione dell'adattatore dai rischi di schiacciamento, pizzicamento o piegatura, particolarmente in prossimità delle prese e del collegamento all'apparecchio.
- Non lasciare alla portata dei bambini o degli animali domestici.
- Per scollegare il cavo d'alimentazione, tirare la spina e non il cavo.
- Se il cavo è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio.

**TEMPO DI CARICA**

Tipo di batteria	Tensione	Capacità	Tempo di carica*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 Min

\*Per una carica completa di una batteria scarica.

**NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

- Questo caricatore ricarica una batteria del tipo CR-V3 al Li-Ion alla volta.
- Il caricatore funziona unicamente con batterie ricaricabili CR-V3 al Li-Ion. Non cercare di caricare altro tipo di batterie, onde evitare il rischio di ferirsi o di danneggiare il caricatore.
- Non esporre il caricatore alla pioggia o all'umidità. Da usare unicamente all'interno.
- Scollegare il caricatore dalla rete quando non è utilizzato.
- Non utilizzare prolunghe o un qualsiasi altro accessorio non consigliato dal fabbricante del caricatore per evitare rischi d'incendio o d'elettrocuzione.
- Non utilizzare un caricatore danneggiato. In caso di guasto, rivolgersi a un riparatore autorizzato.
- Non smontare il caricatore. Un montaggio errato può causare un incendio o un'elettrocuzione.
- Scollegare il caricatore dalla rete prima di ogni operazione di pulizia.
- L'utilizzo del caricatore non deve essere affidato a un ragazzo o a una persona minorata mentale senza la sorveglianza di un adulto. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Le batterie contengono prodotti chimici nocivi per l'ambiente. Consegnarle ai punti di raccolta delle pile usate o ai punti vendita.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Adattatore:
  - Entrata: adattatore CA 220-240VAC, 50/60 Hz
  - Uscita: 12VDC - 500mA
  - Adattatore CC in auto: 12V
- L'uso di un adattatore che non corrisponde a tali caratteristiche tecniche potrebbe danneggiare il caricatore o l'adattatore.
- Caricatore:
  - Corrente di carica: 750mA per CR-V3
  - La rilevazione di tensione di fine carica assicura in qualsiasi momento una carica completa nella massima sicurezza.
  - Protezione corto circuito.
  - La protezione dalla sovratensione evita il danneggiamento della batteria causato da quest'ultima.

**PORTUGUÊS**  
**Kit de carregador e de baterias CR-V3**  
**Carregador de baterias CR-V3 e baterias CR-V3 Li-Ion 1300 mAh**



Este carregador foi especialmente concebido para a carga das baterias recarregáveis CR-V3 de lítio. As pilhas descartáveis CR-V3 são utilizadas com frequência nos aparelhos fotográficos digitais e nos materiais de fotografia. Podem ser substituídas pelas baterias recarregáveis CR-V3.

**MODO DE UTILIZAÇÃO**

- Colocar as baterias recarregáveis CR-V3 de lítio no compartimento das baterias do carregador.
- Respeitar as polaridades (+ e -) segundo a indicação no compartimento das baterias do carregador.
- **Utilização do adaptador CA:** ligar a ficha cilíndrica do adaptador de CA na tomada da traseira do carregador. Ligat o adaptador de CA numa tomada da rede 220-240 VAC.
- **Utilização do adaptador de CC no automóvel:** ligar a ficha cilíndrica do adaptador de CC na tomada de entrada CC do carregador. Ligat a extremidade larga do cabo no encaixe 12 V.
- A luz vermelha acende para indicar o início da carga. Quando a bateria estiver carregada, a luz vermelha apaga e a luz verde acende. A bateria está pronta a ser utilizada.
- Desligar o carregador da tomada da rede e retirar a bateria do aparelho quando não estiver em utilização.

**ALIMENTAÇÃO**

- Proteger o cabo de alimentação do adaptador da rede contra os riscos de calcão, aperto ou dobrar, em particular ao nível das fichas e da ligação ao aparelho.
- Não deixar ao alcance das crianças nem dos animais domésticos.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxar pela ficha e não pelo cabo.
- Se o cabo ficar danificado, parar imediatamente a utilização do aparelho.

**TEMPO DE CARGA**

Tipo de bateria	Tensão	Capacidade	Tempo de carga*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 min

\*Para uma carga completa de uma bateria descarregada.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

- Este carregador recarrega uma bateria CR-V3 de lítio de cada vez.
- Este carregador funciona apenas com baterias recarregáveis CR-V3 de lítio. Não tentar carregar qualquer outra bateria, o que pode causar estragos e danos no carregador.
- Não expor o carregador à chuva nem à humidade. Utilizá-lo exclusivamente no interior.
- Desligar o carregador da rede eléctrica se não for utilizado.
- Não utilizar uma extensão nem qualquer outro acessório não recomendado pelo fabricante do carregador, para evitar qualquer risco de incêndio ou electrocussão.
- Não utilizar o carregador danificado. No caso de avaria, consultar um reparador autorizado.
- Não desmontar o carregador. A montagem incorrecta pode provocar um incêndio ou electrocussão.
- Desligar o carregador da rede eléctrica antes de qualquer operação de limpeza.
- A utilização do carregador não está adaptada a uma criança nem a uma pessoa deficiente sem a vigilância de um adulto. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As baterias contêm produtos químicos perigosos para o ambiente. Devem ser colocas no Pólio nos pontos de recolha das pilhas usadas ou nos pontos de venda.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Adaptador:
  - Entrada: adaptador de CA 220-240 VAC, 50/60 Hz
  - Saída: 12 VDC - 500 mA
  - Adaptador de CC no automóvel: 12 V
- A utilização de um adaptador que não corresponde a estas características técnicas poderá danificar o carregador ou o adaptador.
- Carregador:
  - Corrente de carga: 750 mA para CR-V3
  - A detecção da tensão de fim de carga assegura uma carga completa com toda a segurança e em todas as ocasiões.
  - Protecção curto-circuito.
  - A protecção de sobretensão evita os danos na bateria causados pela sobretensão.

**DANSK**  
**CR-V3-Ladesæt**  
**CR-V3-Oplader med CR-V3 Li-ion 1300 mAh-batteri**



Denne intelligente oplader er specielt beregnet til at lade genopladelige CR-V3 Lithium-Ion-batterier. Engangs-batterier af typen CR-V3 anvendes til mange digitale kameraer og meget fotoudstyr. Her kan man med stor fordel bruge denne genopladelige model af CR-V3 i stedet for.

**BRUGSANVISNING**

- Sæt det genopladelige CR-V3 Li-Ion-batteri i batteri rummet.
- Sørg for, at der er kontakt og rigtig polaritet (+ og -) ved at se disse i batteri rummet.
- **Ved brug af en vekselstrømsadapter:** Tilslut den medfølgende vekselstrømsadapters stik i jackstikket bag på opladeren. Sæt vekselstrømsadapteren i en let tilgængelig stikkontakt med 220-240 V.
- **Ved brug i bilen med en jævnstrøms biladapter:** Tilslut den medfølgende jævnstrøms biladapters stik i opladerens jævnstrøms-jackstik. Sæt den brede ende i 12 V-cigarettændersstikket på bilen.
- Den røde lysdiode tændes for at vise, at opladningen er i gang. Når batteriet er helt opladet, slukker den røde lysdiode, og den grønne lysdiode tændes for at angive, at det opladte batteri nu er klar til brug.
- Fjern opladeren fra stikkontakten og tag batteriet ud, når opladeren ikke er i brug.

**STRØMFORSYNING**

- Beskyt adapterens ledning, så den ikke trædes på, bliver klemt eller foldet, specielt i nærheden af stikkene og ved tilslutning til apparatet.
- Opbevar tilgængeligt for børn og husdjur.
- Træk i stikket og ikke i ledningen for at afbryde strømmen.
- Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke bruge apparatet.

**OPLADNINGSTID**

Batteritype	Spænding	Kapacitet	Opladningstid*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 minutter

\*Den anførte tid gælder for fuld opladning af helt afladte batterier.

**VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

- Denne oplader kan genoplade ét Li-Ion-batteri af typen CR-V3 ad gangen.
- Opladeren er kun beregnet til brug af genopladelige CR-V3 Lithium Ion-batterier. Hvis man forsøger at oplade andre typer batterier, kan det medføre personskader og ødelægge opladeren.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller fugt. Kun beregnet til indendørs brug.
- Opladeren skal tages ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
- Brug aldrig en forlængerledning eller anden form for tilslutning, som ikke anbefales af producenten, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller personskader.
- Anvend ikke opladeren, hvis den har været udsat for stød eller skader. Få den repareret hos en kvalificeret servicetekniker.
- Skil aldrig opladeren ad. Ukorrekt samling kan medføre elektrisk stød eller brand.
- Tag opladeren ud af stikkontakten for vedligeholdelse eller rengøring.
- Opladeren må ikke benyttes af små børn eller mentalt syge personer uden overvågning. Børn bør altid overvåges for at sikre, at de ikke leger med opladeren.
- Batterier indeholder kemikalier, der er miljøbelastende. Bortskaf der batterierne på korrekt vis, enten på et specielt indsamlingssted eller ved at aflevere dem, hvor de blev købt.

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

- Adapter:
  - Indgang: Vekselstrømsadapter 220-240 V AC, 50/60 Hz
  - Udgang: 12 V DC - 500 mA

**POLSKA**

Zestaw z ładowarką CR-V3  
Ładowarka CR-V3 oraz akumulator Li-Ion CR-V3 o pojemności 1300mAh



Jest to inteligentna ładowarka przeznaczona do ładowania akumulatorów litowo-jonowych CR-V3. Baterie idronowego użytku CR-V3 są używane w wielu aparatach cyfrowych w kamerach, i mogą być zastąpione akumulatorem CR-V3 (baterią, która może być wielokrotnie ładowana).

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

- Umieść akumulator CR-V3 Li-Ion w komorze.
- Przy wkładaniu baterii zachowaj odpowiednią polaryzację (+ i -) w komorze.
- **Przy korzystaniu z zasilacza sieciowego:** Podłącz wtyczkę dostarczonego w zestawie zasilacza sieciowego do gniazda w tylnej części ładowarki. Podłącz wtyczkę zasilającą zasilacza do wolnego gniazda sieciowego 220-240VAC.
- **Przy korzystaniu z zasilacza samochodowego (do zapalniczek):** Podłącz wtyczkę dostarczonego w zestawie zasilacza samochodowego do gniazda DC ładowarki. Podłącz drugi koniec przewodu do gniazda zapalniczek 12V w samochodzie.
- Czerwona lampka zaświeci się, informując o prawidłowym ładowaniu. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wyjmij go z ładowarki i zaświeci zielona, informując, że akumulator jest gotowy do użytku.
- Odłącz ładowarkę od zasilania i wyjmij z niej akumulator, gdy ma być nieużywana przez dłuższy czas.

**Zasilanie**

- Kabel zasilający zasilacza nie powinien zostać zgięty, przekuty czy też zalany, szczególnie w pobliżu wtyczek i punktów połączenia z urządzeniem.
- Kabel zasilający powinien być trzymany z dala od dzieci.
- Odłączając kabel zasilający trzymaj za wtyczkę, nie za kabel.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, natychmiast wyłącz urządzenie.

**CZAS ŁADOWANIA**

Typ akumulatora	Napięcie	Pojemność	Czas ładowania*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 minut

\* Czas ładowania dotyczy pełnego naładowania całkowicie rozładowanego akumulatora.

**WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Ta ładowarka umożliwia ładowanie jednego akumulatora litowo-jonowego CR-V3.
- Ładowarka jest przeznaczona do ładowania wyłącznie akumulatorów litowo-jonowych CR-V3. Próba naładowania innych typów akumulatorów może spowodować obrażenia oraz uszkodzenie ładowarki.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie wody lub deszczu. Używaj wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdzka, jeżeli urządzenie nie jest używane.
- Korzystanie z akumulatorów nieorganicznych lub niezalecanych przez producenta urządzenia, jak np. kabel zasilający oraz inne, mogą porazić prądem elektrycznym, obrazić skórę i uszkodzić wzrok.
- Nie włącz ładowarki, jeśli była narzucona na działanie silnych wstrząsów lub została uszkodzona. Naprawy należy powierzać specjalistycznemu punktowi serwisowemu.
- Nie wolno demontować ani naprawiać ładowarki ani żadnej jej części. Nieopowiedzenie zdemontowanych części ładowarki grozi porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami ciała lub pożarem.
- Odłącz kabel zasilający z gniazdzka przed wyciągnięciem do czyszczenia urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być używane bez nadzoru przez dzieci lub osoby niedołężne. Urządzenie nie powinno być używane jako zabawka przez dzieci.
- Akumulatory zawierają substancje chemiczne niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Zużyte akumulatory i baterie powinny być użytkowane w prawidłowy sposób (oddane w specjalnych punktach zbiórki baterii lub w punkcie sprzedaży).

**SPECYFIKACJE TECHNICZNE**

- Zasilanie:
  - Zasilacz sieciowy: o Napięcie wejściowe 220-240VAC, 50/60 Hz
  - Napięcie wyjściowe: 12VDC - 500mA
  - Zasilacz samochodowy: 12V
- Zastosowanie zasilacza, który jest niezgodny z powyższymi specyfikacjami, może spowodować uszkodzenie ładowarki lub zasilacza.
- Ładowarka:
  - Rozmiar CR-V3 - prąd ładowania = 750mA
  - Funkcja wykrywania napięcia końca ładowania zapewnia bezpieczeństwo i pełne ładowanie za każdym razem.
  - Zabezpieczenie przed zwarciem.
  - Funkcja odcięcia przy zbyt dużym napięciu - zabezpiecza akumulator przed zbyt wysokim napięciem.

**ROMANIA**

Set încărcător CR-V3  
Încărcător CR-V3 și baterie CR-V3 1300 mAh Li-Ion



Produsul de fata este un Încărcător inteligent, proiectat în mod special pentru încărcarea acumulatorilor Li-Ion tip CR-V3. Bateriile de unic folosință CR-V3 se utilizează la numeroase aparate foto și pot fi înlocuite cu acest acumulator Li-Ion tip CR-V3.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

- Introduceți acumulatorul Li-Ion tip CR-V3 în locașul special de pe încărcător.
- Respectați polaritatea corectă (+ și -) conform simbolului marcate în locașul de pe încărcător.
- **Atunci când utilizați un adaptor decouplare alternativ (c.a.):** Conectați mufa adaptorului de c.a., furnizat împreună cu încărcătorul, la mufa jack afată în partea din spate a încărcătorului. Conectați adaptorul de c.a. la rețea utilizând orice priză de 220-240 Vca. disponibilă.
- **Atunci când utilizați un adaptor de curent continuu (c.c.)** pentru mașină: conectați mufa adaptorului de c.c. pentru mașină, furnizat împreună cu încărcătorul, la mufa jack de intrare c.c. a încărcătorului. Conectați cablul conectat la cablului adaptor la bricheta autoturismului (12 Vcc).
- **LED-ul roșu se va aprinde** pentru a indica încărcarea corectă. După încărcarea completă a bateriei, LED-ul roșu se va stinge, iar LED-ul verde se va aprinde, indicând astfel faptul că bateria încărcată este pregătită pentru utilizare.
- **Atunci când nu utilizați** încărcătorul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți acumulatorul din acesta și deconectați-l de la sursa de alimentare (priza sau auto).

**SURSA DE ALIMENTARE**

- Protejati cablul de alimentare al adaptorului față de riscul de a fi călcat, ciupit sau îndoit, în special în apropierea prizelor și a conexiunii cu dispozitivul.
- Păstrați încărcătorul în locuri la care copii sau animalele de companie nu pot ajunge.
- Pentru a scoate din priză cablul de alimentare, trageți de gâtleș și nu de cablu.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, încațați imediat utilizarea încărcătorului.

**DURATA DE ÎNCĂRCARE**

Tipul bateriei	Tensiunea	Capacitatea	Temp de încărcare*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 minute

\* Se refera la timpul necesar pentru încărcarea completă a acumulatorului.

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ**

- Acest Încărcător poate încarca un singur acumulator Li-Ion tip CR-V3 la fiecare ciclu de încărcare.
- Încărcătorul este destinat numai pentru încărcarea acumulatorilor Li-Ion tip CR-V3. Încercarea de a utiliza acest încărcător pentru a încarca alte tipuri de acumulatori poate cauza răniri utilizatorilor și deteriorarea încărcătorului.
- Nu expuneți încărcătorul la umedeați sau ploaie. Încărcătorul trebuie utilizat numai în interiorul locuinței sau autoturismului.
- Decuplați încărcătorul de la rețea atunci când nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp.
- Nu utilizați niciodată cablul de prelungire sau dispozitive auxiliare care nu sunt recomandate de producător, în caz contrar există risc de incendiu, electrocutare sau răniri a utilizatorilor.
- Nu utilizați încărcătorul dacă este deteriorat sau dacă a fost supus la șocuri. Duceți încărcătorul în la service autorizat, pentru a fi reparat.
- Nu demontați încărcătorul. Montarea la loc în mod necorespunzător poate cauza risc de electrocutare sau incendiu.
- Înainte de a curăța încărcătorul deconectați-l de la rețea.
- Încărcătorul nu trebuie utilizat de către copii sau persoane cu handicap, fără a fi supravegheați. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatele.
- Acumulatorul conține substanțe chimice periculoase pentru mediu înconjurător. Nu aruncați acumulatorul și bateriile la gunoie; predati acest acumulator la punctele speciale de colectare sau la magazinul de unde ați cumpărat.

**CHARACTERISTICI TEHNICE**

- Adaptor:
  - Intrare: Adaptor c.a. 220-240 Vca, 50/60 Hz
  - Ieșire: 12 Vc.c. - 500 mA
  - Adaptor de c.c. pentru mașină: 12 Vcc
- **Atenți!** Utilizarea unui adaptor care nu corespunde acestor specificații poate cauza deteriorarea încărcătorului sau adaptorului.
- Încărcător
  - Curent de încărcare pentru acumulatorul Li-Ion tip CR-V3 = 750mA
  - Detectarea tensiunii la finalul încărcării asigură de fiecare dată o încărcare sigură și completă.
  - Protecție la scurtcircuit
  - Protecție la supra-tensiune prin întreruperea alimentării previne deteriorarea acumulatorului prin supravoltaj.

**MAGYARORSZÁG**

A CR-V3-as akkutöltő KÉSZLET  
CR-V3-as töltős és CR-V3-as, 1300 mAh-s Li-Ion akkumulátor



A CR-V3 egy intelligens akkutöltő, mely speciálisan a CR-V3-as lítium-ion akkumulátor feltöltéséhez készült. A CR-V3-as elemeket, amelyekel használtak után ki kell dobni, számos digitális kamerához és fotófelvételhez használják, most helyettesíteni lehet ezekkel az CR-V3-as, újratölthető akkumulátorral.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK**

- Helyezze be a töltőtáblóra a CR-V3-as Li-Ion akkumulátort.
- Ügyeljen a töltőfólkókon feltüntetett jelnek megfelelő helyes polaritásra (+ és -) ügyeljen, hogy ne botoljon meg benne.
- AC adapter használatra esetén: Csatlakoztassa a mellékelt AC adapter hengeres dugaszát a töltő hátán lévő bemenethez. Dugja az AC adapter csatlakozó dugaszát bármely 220-240 V AC hálózati csatlakozó aljzatba.
- Autós használat esetén - DC auto adapter: Csatlakoztassa a mellékelt DC auto adapter hengeres dugaszát a töltő DC bemenetéhez. Dugja a kábel vastag végét az auto 12 V-os szivargyújtó csatlakozójába.
- Ha a piros színű LED világít, azt jelzi, hogy a töltés megfelelően folyik. Ha az akkuk teljesen feltöltődtek, a piros színű LED kialszik és a zöld színű LED világít. Az akkuk használatra készek.
- Amikor a töltőt nem használja, húzza ki a töltő dugaszát a hálózati aljzattól és vegye ki belőle az akkumulátort.

**ÁRAMFORRÁS**

- Az adapter vezetékét főleg a csatlakozók közelében ne törje meg, ne lépjen rá és ügyeljen, hogy ne botoljon meg benne.
- Tartsa távol a töltőtől a gyerekeket vagy a háziállatokat.
- Amikor az adaptert kihúzza a csatlakozóaljzatról, a csatlakozó dugasz és ne a vezetékét húzza.
- Ha a vezeték sérült, ne használja a készüléket.

**TÖLTÉSI IDŐTARTAM**

Akkumulátor típusa	Feszültség	Kapacitás	Töltési időtartam*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 perc

\* A töltési időtartam a lemerült akkumulátor teljes feltöltésére vonatkozik

**FONTOS ÖVINTÉZÉSEK**

- A töltő egyszerre csak egy CR-V3-as típusú Li-Ion akkumulátort tölt fel.
- A töltő kizárólag CR-V3-as lítium-ion akkumulátorokhoz készült. Amennyiben ettől eltérő típusú akkumulátorok feltöltésével próbálkozik, az személyi sérülésekhez vagy a töltő károsodásához vezethet.
- Óvja a töltőt esztől és nedvességtől. Kizárólag beltéren használja.
- Amikor nem használja a töltőt húzza ki a hálózati aljzattól a csatlakozó dugasz.
- Soha ne használjon a gyártó által nem ajánlott hosszabbított vagy egyéb kiegészítő, ellenkező esetben tűzeset, áramütés vagy személyi sérülés veszélye áll fenn.
- Ne működtesse a töltőt, ha az sérült vagy meghibásodott. Csak ér szakosodott szervizen javíttassa.
- Ne szerelje szét a töltőt, a helytelen szerelés áramütés vagy tűzeset kockázatával jár.
- Mellőt bármilyen karbantatásból vagy tisztításhoz fogna, húzza ki a töltő csatlakozó dugaszát a hálózati aljzattól.
- Gyerekek és mozgáskorlátozottak csak felügyelt mellett használhatják a készüléket. A kisgyerekek is ügyeljenek rá, nehogy azok a készüléket játékszernek véleljék.
- Az akkumulátor a környezetre ártalmas anyagokat tartalmaz. Kérjük, hogy az akkumulátorokat speciális begyűjtő helyeken dobja ki vagy vigye vissza oda, ahol vásárolta.

**MŰSZAKI ADATOK**

- Adaptor:
  - Bemenet: AC adapter 220-240V AC, 50/60 Hz
  - Kimenet: 12V DC - 500 mA
  - DC auto adapter: 12 V
- A felsorolt műszaki adatoktól eltérő adapter használata megkárosíthatja a töltőt vagy az adaptort.
- Töltő:
  - CR-V3-as méret - töltőáram = 750 mA
  - A töltés vége feszültség érzékelésé állandó biztonságot és teljes feltöltést biztosít.
  - Rövidzárlat elleni védelem
  - Tűlfeszültség elleni védelem lekapcsolással - megelőzi a túlfeszültség esetén bekövetkező akkumulátor-károsodást.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

CR-V3 ΣΕΤ Φορτιστή  
Φορτιστής CR-V3 και μπαταρία λίθινο-Λιθίου CR-V3 1300mAh



Ο φορτιστής αυτός είναι έξυπνος φορτιστής ειδικά σχεδιασμένος για τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών λίθινο-Λιθίου CR-V3. Πολλές ψηφιακές κάμερες και φωτογραφικές εξοπλισμούς λειτουργούν με μπαταρίες CR-V3 ως χρονο, οι οποίες μπορούν όλες να αντικατασταθούν με την επαναφορτιζόμενη αυτή έκδοση των μπαταριών CR-V3.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία λίθινο-Λιθίου CR-V3 στην υποδοχή μπαταριών.
- Τοποθετήστε σωστά τους πόλους (+ και -) σύμφωνα με τα σύμβολα επάνω στην υποδοχή μπαταρίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε προσαρμογέα AC: Συνδέστε το βύσμα του παρεχόμενου προσαρμογέα ενδοκλιμακίου ρεύματος στην υποδοχή στο πίσω μέρος του φορτιστή. Συνδέστε τον προσαρμογέα ενδοκλιμακίου ρεύματος σε κάποια ελεύθερη πρίζα 220-240VAC.
- Όταν χρησιμοποιείτε σε όχημα - προσαρμογέα DC αυτοκινήτου: Συνδέστε το βύσμα του παρεχόμενου προσαρμογέα συνεχούς ρεύματος αυτοκινήτου στην υποδοχή ενδοκλιμακίου ρεύματος του φορτιστή. Συνδέστε το μεγάλο τμήμα του καλωδίου στην θύρα ισχύος 12V του αυτοκινήτου.
- Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη (LED) θα ανάψει εμφανιζοντας τη σωστή φόρτιση. Αφού η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα σβήσει και θα ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη επισημαίνοντας πως η μπαταρία είναι έτοιμη για χρήση.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή και βγάλτε την μπαταρία από το φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείτε.

**ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ**

- Προστατεύστε το καλώδιο παροχής ρεύματος από τον κίνδυνο ποδοπατήματος, σπρώξιματος ή δαμώματος, ιδιαίτερα κοντά στην πρίζα (στην οδό ή στην κουζίνα).
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- Για να αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος, τραβήξτε το φως και όχι το καλώδιο.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

**ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ**

Τύπος μπαταρίας	Τύπος	Χαρητικότητα	Χρόνος Φόρτισης*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 λεπτά

\* Ο ενδεικνυόμενος χρόνος φόρτισης είναι για πλήρη φόρτιση άδειων μπαταριών

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Ο φορτιστής αυτός φορτίζει μόνο μία μπαταρία τύπου Li-Ion CR-V3 κάθε φορά.
- Ο φορτιστής αυτός προορίζεται μόνο για χρήση με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λίθινο-Λιθίου CR-V3. Η χρήση για φορτίση μπαταριών άλλου τύπου μπορεί να επηρεάσει αρνητικά το τραυματικό και ζημιά στο φορτιστή.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή στη βροχή ή την υγρασία. Μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείτε.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταριών ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα το οποίο δε συνδέεται από τον κατασκευαστή, ειδικά μπου μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας ή οφθαλμικού τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή αν έχει υποστεί κτύπημα ή ζημιά. Αποσυνδέστε σε αξιωματικό το χώρο απόβλητος.
- Μην απουναρωαλογείστε το φορτιστή. Η λάθος επαναυναρωαλογείση θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή φωτιάς.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης ή καθαρισμού.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες χωρίς επίβλεψη. Επιβλέψτε τα μικρά παιδιά ώστε να μην παίζουν με το σκουερί.
- Οι μπαταρίες περιέχουν υψηλές ποσότητες επικίνδυνων για το περιβάλλον. Οι χρησιμοποιούμενες μπαταρίες πρέπει να απορριφθούν σωστά, σε ομπία που προορίζονται για να ή επιστρέφονται στο σημείο αγοράς τους.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- Προσαρμογέας:
  - Είσοδος: Προσαρμογέα AC 220-240VAC, 50/60 Hz
  - Είσοδος: 12VDC - 500mA
  - Προσαρμογέα DC αυτοκινήτου: 12V
- Η χρήση προσαρμογέα που δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές αυτές μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φορτιστή ή το προσαρμογέα.
- Φορτιστής
  - Μέγεθος CR-V3 - ρεύμα φόρτισης= 750mA
  - Η ανάγνωση τέλους φόρτισης εξασφαλίζει μια ασφαλή και πλήρη φόρτιση
  - Προστασία κατά του βραχυκυκλώματος
  - Προστασία κατά της υπερφόρτισης - προστατεύει την μπαταρία από ζημιά λόγω υπερφόρτισης.

**ČESKY**

Sada nabíječky CR-V3  
Nabíječka CR-V3 a baterie CR-V3 Li-Ion 1300 mAh



Tato nabíječka je inteligentní nabíječka zvláště určená k nabíjení nabíječích lithium-iontových baterií CR-V3. Baterie CR-V3 na jedno použití se používají v mnoha digitálních kamerách a fotografických zařízeních a všechny lze nahradit touto nabíječkou baterie CR-V3, která může být mnohokrát reužit.

**NÁVOD K POUŽITÍ**

- Vložte nabíječi lithium-iontovou baterii CR-V3 do přírady pro baterie.
- Dbejte přitom na správnou polaritu (+ a -) podle označení v přírady pro baterie.
- Použijte-li síťový adaptér: Připojte válcovitou zástrčku dodávaného síťového adaptéru do zářky na zadní straně nabíječky. Síťový adaptér připojte do libovolného dostupného zásuvky střídavého proudu 220-240V.
- Použijte-li automobilový adaptér na stejnosměrný proud: Připojte válcovitou zástrčku dodávaného automobilového adaptéru na stejnosměrný proud do příslušné zářky nabíječky. Široký konec šňůry zasuněte do elektrické zásuvky na 12 V automobilového zapalovače.
- Nabíjení signalizuje světlí červená kontrolka LED. Když je zelené světlo nabitá, červená kontrolka LED zhasne a namísto ní se rozsvítí zelené světélko LED udávající, že baterie je připravená k použití.
- Vytáhněte nabíječku ze zásuvky a baterii vyjměte z nabíječky.

**PŘÍVOD Proudu**

- Chrňte kabel přívodního proudu do adaptéru před rízekem, že se na něj bude šlapat nebo bude přiskřípnut či ohnut, a to zvláště poblíž zásuvek nebo u napojení do přístroje.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Chcete-li kabel přívodu proudu odpojit, lahujte za zástrčku nikoliv za šňůru.
- Je-li kabel přívodu proudu poškozen, přestaňte ihned zařízení používat.

**DOBA NABÍJENÍ**

Typ baterie	Napětí	Kapacita	Doba nabíjení*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 minut

\* Doba nabíjení se udává pro úplné nabití zcela vybitých baterií

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Tato nabíječka nabíí jeden kus lithium-iontové baterie typu CR-V3.
- Tato nabíječka je určena výlučně k použití nabíječích lithium-iontových baterií CR-V3. Pokusy o nabíjení jiných typů baterií mohou vést ke zranění osob a poškození nabíječky.
- Nevystavujte nabíječku dešti nebo vlhkosti. Určeno k používání jen v zastřešených prostorech.
- Nemíí zařízení v provozu, odpojte je o síť.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůru nebo příslušenství, které není doporučeno výrobcem; může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poranění osob.
- Neprovazujte nabíječku poté, co utrpěla rázu nebo byla poškozena. Dejte ji opravit do autorizovaného servisu.
- Nabíječku nerozbírejte. Neopravná ztřpná montáž může vést k riziku úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
- Odpojte nabíječku ze zásuvky před tím, než se pokusíte o jakoukoliv údržbu či čištění.
- Zařízení není určeno k použití pro malé děti nebo invalidní osoby bez dozoru. Je třeba dohlednout na malé děti, aby si se zařízením nehraly.
- Baterie obsahuje chemikálie nebezpečné životnímu prostředí. Baterie posm likvidujte odpovídajícím způsobem tak, že je odevzdáte na místech k tomu určených nebo v rátejte tam, kde jste je zakoupili.

**TECHNICKÉ SPECIFIKACE**

- Adaptér:
  - Vstup: síťový adaptér na střídavý proud 220-240 V, 50/60 Hz
  - Výstup: stejnosměrný proud 12V - 500 mA
- Automobilový adaptér na stejnosměrný proud: 12V
- Použití adaptéru, který nevyhovuje těmto specifikacím, by mohlo poškodit nabíječku nebo adaptér.
- Nabíječka:
  - Velikost CR-V3 - nabíjecí proud = 750 mA
  - Detekce plnění na konci nabíjení zabezpečuje bezpečné a plné nabití v kratkovolný dobu
  - Ochrana proti krátkému spojení
  - Ochrana odpojením při přepětí - zabráňuje poškození baterie následkem přepětí

**БЪЛГАРИ**

Kit за зареждане устройство CR-V3  
CR-V3 зареждащо устройство и CR-V3 Li-Ion 1300mAh батерии



Това зареждащо устройство е интелигентно устройство специално създадено за да презарежда литиево-йонни батерии CR-V3. Еднократните CR-V3 батерии са употребявани в много дигитални камери и фотографско оборудване и могат да бъдат заменени с тази презареждаща се версия CR-V3.

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

- Вкарайте презареждащите се литиево-йонни батерии CR-V3 в гнездото предназначено за тях.
- Поставете ги в правилен контакт с полюсите (+ и -) в съответствие с обозначенията в гнездото.
- **Когато употребявате AC адаптер:** Включете принадлежния AC штепсел на адаптера в жака който се намира на задната страна на зареждащото устройство. Включете AC адаптера в контакта 220-240VAC.
- **Когато го употребявате в кола - в адаптера за кола - DC:** Включете доставения Ви штепсел DC на адаптера DC в жака. Включете штепсела край на картата в изхона за зареждане на колата 12V car lighter.
- Чervenata лампичка запалва за да сигнализира процеса на зареждане. Когато батерията е напълно заредена, червената лампичка изгасва и зелената светва за да сигнализира, че заредените батерии за готови за употреба.
- Изключете зареждащото устройство и извадете батерияте от зареждащото устройство, когато не в е режим на работа.

**ПАДЕСОАРИ**

- Вкарте принадлежните кабели на адаптера от отвъден, пришиване или изрязване, особено на местата където има връзки или до цоклите.
- Пазете го на недостъпно място до деца или домашни животни
- Ако го кабели е повреден, веднага прекъснете употребата.

**ВРЕМЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

Тип батерии	Волтаж	Капацитет	Време за зареждане*
Li-Ion CR-V3	3V	1300mAh	150 минути

\* Необходимото време за зареждане на напълно разредени батерии

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Това зареждащо устройство зарежда една литиево-йонна батерия от тип CR-V3 за едно зареждане.
- Това зареждащо устройство е предназначено само за презареждане на този тип литиево-йонни батерии CR-V3. Зареждането на друг тип батерии може да доведе до нараняване на хора и повреда на зареждащото устройство.
- Не излагайте зареждащото устройство на дъжд или влага. Употребявайте го само в затворени помещения.
- Изключвайте, когато не употребявате зареждащото устройство.
- Никога не употребявайте удължителни, те не се препоръчват от производителите поради риск от пожар, електрически удар или опасност за хората.
- Не употребявайте